

كيف أنتم؟ Kayfa antum?

„Kaifa antum?“ - „What do you do?“

الشيخ ناظم أفندي ق روى في
خاطرة كيف أن سيدنا المهدي ع
و المسيح ع سبيلتقو في
دمشق في وقت معين
بسبب ظهور الدجال عدو
الله و عدو المسلمين

ash-shaykh Nāzim afandī ق rawā fi
khātira kayfa anna sayidina al-Mahdī
ع ع wa l-masīh ع ع sayaltaqūna fi
Dimashq fi waqtin mu‘ayyan
bisabab zuhūri d-dajjāl ‘aduwwa l-
llāhi wa ‘aduwwa l-muslimīn

Sheikh Nazim Efendi ق reported in
a Sohbet how Sn Mahdi ع ع and
Jesus ع ع will meet in Damascus at a
time when the enemy of Allah and
the enemy of Muslims, Dajjal (the
Antichrist), has appeared.

و بعد أن يذهب سيدنا
المهدي عن طريق حمص و
طرابلس و بورصة و قونيا إلى
استمبولو هناك يأخذ
راية الرسول ص سوف ينتظر
المسيح ع في دمشق

wa ba‘da an yadhab sayidna al-
Mahdī ع ع ‘an tarīqi Ḥimş wa
Ṭarāblus wa Burşā wa Qunya ilā
İştambul wa hunāka ya‘khudhu
rāyata r-rasūl ع ع sawfa yantaẓiru l-
Masīḥa ع ع fi Dimashq

After Sayidina Mahdi ع ع will have
gone via Homs, Tripoli, Konya,
Bursa to Istambul and will have
taken the banner of the Prophet ﷺ
there, he will wait for Jesus Christ,
th mesiah ع ع in Damascus.

الذي ينزل مصحوبا
بملكين عند المنارة
الشرقية للمسجد الأموي عند
مقام يحيى بن زكريا ع
وقت صلاة الصبح

al-ladhī yanzilu maṣḥūban bi
malakayni ‘inda l-manārati sh-
sharqiyya li-lmasjidi l-amawī ‘inda
maqāmi Yahyā ibn Zakariyyā ع ع
waqta ṣalāti ṣ-ṣubḥ

And he will descend at the time of
the early prayer, accompanied by
two angels, in the eastern tower of
the Omayyad Mosque at the Maqam
of John the Baptist, ع ع

و سيدوا المسيح عليه الجلال
بعمامة خضراء و يحمل
سيفا سابقا لم يحمل أبدا
أي سلاح أما الآن فيحمل
سيفا يقتل به الدجال

wa sayabdū l-Masīḥ ‘alayhi l-jalāl bi
‘imāmatin khadrā’ wa yaḥmilu
sayfan sābiqan lam yaḥmilu abadan
ayyi silāḥ ammā l-‘āna fa yaḥmilu
sayfan yaqtulu bihi d-dajjāl

Full of majesty tne messiah ع ع will
appear dressed in a green turban and
armed with a sword. In the past he
had never touched a weapon, but
now he carries a special sword with
which he will kill the Dajjāl.

و سوف يقدم المهدي ع
المسيح للصلاة و لكنه
سيسأل لمن أقيمت الصلاة؟
من أقيمت له الصلاة فهو
الامام لقد أقيمت لك الصلاة

wa sawfa yuqaddimu l-Mahdī ع ع al-
Masīḥa li ṣ-ṣalāḥ wa lākinnahu sa
yas’al: „li man uqīmati ṣ-ṣalāḥ?
man uqīmat lahu ṣ-ṣalāḥ fa huwa l-
imām laqad uqīmat laka ṣ-ṣalāḥ.

And Sayidina Mahdi ع ع will ask Jesus
to lead the prayer, but he will ask: „For
whom was Iqama called? The one for
whom Iqama was called is the Imam.
Iqama was called for you.“

و سوف يصلي المسيح ع خلف
سيدنا المهدي ع في صلاة الجماعة
ليوضح أنه من أمه
محمد ص و بعدها
سبقي أربعين سنة إمام
الجماعة

wa sawfa yuṣalli l-Masīḥ ع ع khalfa
sayidina l-Mahdī ع ع fi ṣalāti l-jamā‘a
li ywadḍiḥu annahu min ummati
Muḥammadin ع ع wa ba‘daha
sayabqā arba‘īna sanatin imāman li
l-jamā‘a

And Jesus will pray behind Sayidina
Mahdi ع ع in the community, showing
that he belongs to the nation of
Muhammad ﷺ. And after that he
will be the Imam of the community
for 40 years.

و هناك رواية للرسول ص
تقول:

wa hunāka riwāyatan li r-rasūli ع ع
taqūl:

And there is a tradition of the Holy
Prophet ﷺ which reads:

كيف أنتم إذا نزل بن
مريم فيكم و إمامكم
منكم؟

„Kayfa antum idhā nazala ibnu
Maryama fikum wa imāmukum
minkum?“

„What do you do if the son of the holy
Mary descends to you, is your Imam
and belongs to you?“ (Hadith Bukhari)

و هذا السؤال من الرسول ص
للصحاب — موجه اليكم
جماعة مسجدة ضياء باشا في دالي
كيف أنتم؟

wa hādha s-su‘ālu mina r-rasūli ع ع li
ṣ-ṣaḥāba — muwajjahun ilaykum,
jamā‘ata masjid Zia Pasha fi Dālī
kayfa antum?

This question was asked by rasūli ع ع
to ṣ-ṣaḥāba — today it goes to you,
the Jamāt of the Ziya Pasha Mosque
in Dali: „Kaifa antum?“

و ما تظنون يكون رد النصارى
إذا سألوا: كيف أنتم؟

wa mā tazunnūna yakūnu raddu n-
naṣārā, idhā su‘ilū: kayfa antum?

And what you think the Christians will
say when you ask: „Kayfa antum?“